



Karta bezpečnostných údajov DELPHI HAD400

Časť 1 – CHEMICKÝ PRODUKT A IDENTIFIKÁCIA SPOLOČNOSTI

Názov výrobku: DELPHI HAD400 Calibration Fluid, DELPHI HAD401 Calibration Fluid

Číslo produktov: HAD400 (objem 20 l), HAD401 (objem 205 l)

Chemické označenie: chemický prípravok - zmes

Použitie produktu: diagnostická kvapalina pre účely testovania dielov palivovej sústavy
vznetových motorov

Údaje producenta: Delphi Diesel Aftermarket, Spartan Close, Warwick, CV34 6AG, Veľká
Británia, tel. +44 (0)1926 472991, fax +44 (0)1926 472999,
e-mail: dds.enquiries@delphi.com

Dovozca pre SR: AGÁT DIESEL s.r.o., Myslenická 1/J, 902 01 Pezinok, tel. 00421/33/ 6453 120,
IČO: 44 382 758

Toxikologická pohotovosť: +44 1926 47 2958 Delphi, Veľká Británia

Toxikologická pohotovosť pre SR: Národné toxikologické centrum, FNŠP Bratislava, Limbová 5
833 05 Bratislava, tel. 02/ 5477 4166 alebo 02/ 5465 2307

Časť 2 – ZLOŽENIE/ INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Ide o zmes alifatických uhľovodíkov- ľahkých minerálnych olejov s inhibítormi korózie a oxidácie.

Zložka	EINECS kód	Hmot. %	Symbole	R-vety
Destiláty (ropa), ľahké hydrogennačne rafinované frakcie: podiel petrolejovej frakcie nešpecifikovaný	265-149-8	20 - 50	Xn	R65, R66
Destiláty (ropa), ľahké hydrogennačne rafinované frakcie: podiel petrolejovej frakcie nešpecifikovaný	265-148-2	20 - 50	Xn	R65
Vysoko rafinovaný biely minerálny olej (technický destilát)	295-550-3	15 - 30	Xn	R65
2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl) etanol	202-414-9	<1.0	C; N	R22, R34, R50/53

Časť 3 – PREHLAD MOŽNÝCH RIZÍK

ZDRAVOTNÉ RIZIKO: Zdraviu škodlivý prípravok: pri prehltnutí môže poškodiť pľúca.

Opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť jej vysušenie alebo popraskanie.

INÉ RIZIKÁ: Výrobok môže byť nebezpečný pre vodné živočíchy. Pri silnom ohriatí výrobku môže dôjsť k vznieteniu výrobku. Počas horenia prípravku môže dochádzať k vzniku nebezpečných spodín horenia.

Časť 4 – POKYNY PRVEJ POMOCI

Pri vdýchnutí: Ak vdýchnutie výparov či rozstrekú kvapaliny vyvolá podráždenie nosa alebo hrdla prípadne záchvat kašľa, vyveďte postihnutého na čerstvý vzduch. Ak uvedené príznaky napriek tomu pretrvávajú vyhľadajte lekársku pomoc.

Kontakt s pokožkou: Pokožku v mieste kontaminácie dôkladne umyte mydlom a vodou. Znečistený odev vymeňte.

Zasiahnutie očí: Oči jemne vyplachujte minimálne počas 10 minút veľkým množstvom vody. Zabezpečte otvorenie viečok zasiahnutej osoby prípadne aj vybratie kontaktných šošoviek. Ak



dôjde k podráždeniu očí a / alebo sa vyskytnú či pretrvávajú iné príznaky, kontaktujte odbornú lekársku pomoc.

Požitie: Pri prehltnutí väčšieho množstva prípravku okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nevyvolávajúce zvracenie! Ak k nemu predsa dôjde, vyhľadajte okamžite lekársku pomoc pričom hlavu postihnutého udržiajte v nízkej polohe, aby sa zvratky vdýchnutím nedostali do pľúc.

Časť 5 – POKYNY PRE HASENIE POŽIARU

Hasiace prostriedky: K haseniu požiaru využívajte suché posypové materiály (piesok, zeminu), oxid uhličitý, penu alebo vodnú sprchu. Zabráňte tomu, aby sa voda použitá pri hasení dostala do systému vodných tokov.

Nemožno použiť: Priame hasenie vodným lúčom. Vodu používajte len na prípadné chladenie sudov vystavených riziku vznietenia.

Špeciálne hasiace pokyny: Pri požiaroch veľkého rozsahu je potrebné nosiť dýchacie prístroje!

VÝSTRAHA: Teplo požiaru môže viesť k explózií sudov s prípravkom!

Poznámka: Počas požiaru môžu vzniknúť nebezpečné splodiny horenia ako sú oxidy uhlíka a dusíka, ale aj čpavku prípadne ďalšie život ohrozujúce produkty.

Časť 6 - OPATRENIA V PRÍPADE NÁHODNÉHO ÚNIKU

Rozliaty výrobok odstráňte pomocou absorpčných materiálov (napr. podlahové granule). Vykonajte opatrenia na zabránenie prieniku prípravku do verejnej kanalizácie a systému vodných tokov. Ak napriek tomu dôjde ku kontaminácii uvedených systémov, informujte o tom príslušné orgány miestnej alebo štátnej správy resp. kompetentné úrady. Likvidácia výrobku sa musí prevádzať podľa časti 13.

Časť 7 – MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

Manipulácia: Proti možnému kontaktu produktu s pokožkou a očami je potrebné realizovať vhodné bezpečnostné opatrenia. Noste preto nepriepustné rukavice (z PVC alebo nitrilovej gumy). V prípade nebezpečenstva vystreknutia produktu (napr. pri otváraní nového suda) použite ochranné okuliare. Vyvarujte sa vdychovania pár či výparov produktu. Použite vhodný ochranný pracovný odev a v prípade jeho znečistenia tento zlikvidujte korektným spôsobom alebo ho chemicky vyčistite. Pri manipulácii s nádobami používajte vhodnú obuv. Počas manipulácie s produktom nejedzte, nepite ani nefajčite!

Ochrana dýchacej sústavy: V priestoroch s výskytom zvýšeného množstva aerosolov či výparov produktu používajte schválené ochranné dýchacie prostriedky.

Skladovanie: Nádoby s kvapalinou skladujte mimo zdrojov silného vývinu tepla a silných oxidačných chemikálií. Na skladovanie používajte uzavreté skladovacie priestory so suchým, chladným a dobre vetraným prostredím. Prijmite vhodné bezpečnostné opatrenia za účelom zabránenia rozptýleniu kvapaliny po podlahe, ako aj jej úniku do systému kanalizácie alebo vodných tokov. Skladovacie nádrže respektíve podstavce pod sudy je potrebné vybaviť vhodným ohradením.

Časť 8 – HODNOTY EXPOZÍCIE / OSOBNÁ OCHRANA

Zabezpečte dobré vetranie pracovných aj skladovacích priestorov. Neprekračujte medzné hodnoty expozície zamestnancov podľa miestne platných predpisov. Vo Veľkej Británii je hraničná expozičná hodnota stanovená na úroveň 5 mg/ m³ (8-hodinová hodnota T.W.A.) EH40 pre



Karta bezpečnostných údajov DELPHI HAD400

minerálny olej. Tam, kde nie je táto hodnota stanovená doporučujeme neprekračovať uvedenú hodnotu expozície.

Ochrana dýchacích ciest: V priestoroch s výskytom zvýšeného množstva aerosolov či výparov produktu používajte schválené ochranné dýchacie prostriedky.

Ochrana očí: pri manipulácii so zohriatym výrobkom alebo pri riziku jeho vystreknutia (napr. otváraní nového suda) použite ochranné okuliare.

Ochrana pokožky: Zabráňte opakovanému alebo dlhodobému pôsobeniu výrobku na pokožku používaním čistých rukavíc a ochranných kombinéz s dostatočnou odolnosťou proti rope a uhl'ovodíkovým rozpúšťadlám.

Ochrana rúk: Chráňte svoje ruky nosením ochranných rukavíc (z PVC alebo nitrilovej gumy). Získanie podrobnejších informácií o type rukavíc, ktoré sú vhodné pre dané účely a k posúdeniu doby ich pravdepodobnej životnosti (pretrhnutia) si vyžaduje konzultáciu s výrobcou (predajcom) rukavíc. Doporučujeme využiť pri konzultácii aj tento bezpečnostný list.

Všeobecná ochrana: Vyhýbajte sa vdychovaniu aerosolu, pár či výparov vznikajúcich pri používaní. Zabráňte kontaktu kvapaliny s očami či pokožkou a dodržujte zásady osobnej hygieny. Silne znečistené rukavice vymeňte za nové. Používajte jednorázový ochranný odev a v prípade jeho znečistenia tento korektné zlikvidujte. Po skončení práce s kvapalinou si pred jedlom, pitím i fajčením (na vyhradených miestach) dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.

Časť 9 – FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Skupenstvo pri teplote 20 °C	Kvapalina svetlo jantárovej farby
Zápach	Mierne olejový
Hodnota pH	Neutrálna
Hustota pri teplote 15 °C	0,824 g/cm ³ typicky
Viskozita pri teplote 40 °C	2,5 cSt (2,5 mm ² /s)
Bod vzplanutia (podľa ASTM D93)	92 °C typicky
Teplota samovznietenia	Nad 230 °C
Tlak pár KPA pri teplote 20 °C	0,04
Rozpustnosť prípravku	Nerospustný vo vode (< 0,1g/l) Rozpustný v minerálnom oleji a v nepolárnych rozpúšťadlách

Časť 10 – CHEMICKÁ STABILITA A REAKTIVITA

Nebezpečné reakcie: Výrobok je stabilný za normálnych podmienok používania v súlade s jeho určením (pozri časť 1: „Použitie výrobku“) a nie je náchylný k nebezpečným reakciám.

Reaktivita: Zabráňte kontaktu kvapaliny so silnými oxidačnými činidlami!

Produkty rozkladu: pri tepelnom rozklade kvapaliny môžu vznikať oxidy uhlíka, dusíka a čpavok prípadne ďalšie život ohrozujúce splodiny.

Časť 11 – TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Zasiahnutie očí: Pri náhodnom vniknutí do očí kvapalina spôsobí spravidla prechodné pálenie prípadne sčervenanie očí.



Karta bezpečnostných údajov DELPHI HAD400

Zásah pokožky: Pri krátkom alebo občasnom kontakte je poškodenie kože vysoko nepravdepodobné. Avšak pri dlhodobom alebo opakovanom kontakte môže dôjsť k jej vysušeniu, popraskaniu s možným vznikom zápalových procesov v mieste kontaminácie.

Inhalovanie: V dôsledku nepatrnej prchavosti kvapaliny pri bežných teplotách prostredia je nebezpečenstvo nadýchania sa pár či výparov minimálne. Pri vyšších teplotách a odparovaní väčšieho množstva výparov môže výrobok vyvolať bolesti hlavy, ospalosť, nevoľnosť a zvracanie.

Požitie: Toxicita výrobku je relatívne malá avšak pri prehltnutí významného množstva kvapaliny môže spôsobiť podráždenie úst, hrtana a dýchacieho traktu. Vdýchnutie produktu do pľúc (napr. pri zvracaní) môže vyvolať opuch (edém) či zápal. Usadeniny prípravku v pľúcach môžu viesť k fibróze a k zníženiu funkčnosti pľúc.

Iné údaje: Zložky použité vo výrobku vykazujú nízku úroveň toxicity: LD50 (krysa) orálne podanie väčšie než 5g/kg.

Časť 12 – EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Mobilita: Niektoré zložky môžu preniknúť do pôdy a spôsobiť kontaminovanie podzemnej vody.

Rozložiteľnosť: Biologická rozložiteľnosť produktu je komplikovaná. Jednotlivé zložky sa navzájom odlišujú rôznym stupňom rozložiteľnosti: od ľahko biologicky degradovateľných až po ťažko degradovateľné.

Bioakumulačný potenciál: Neexistuje žiadny dôkaz, podľa ktorého sa dá predpokladať, že môže dochádzať k biologickej kumulácii.

Toxicita voči vodnému prostrediu: Po vyliatí výrobku do vody sa na jej povrchu vytvorí tenký film, ktorý môže negatívne ovplyvniť prísun kyslíka a poškodzovať tak vodné organizmy. Niektoré zložky kvapaliny môžu byť pre vodné organizmy nebezpečné.

Časť 13 – INFORMÁCIE O ZNEŠKODNENÍ ODPADU

Odpad: Využitím služby oprávnenej (registrovanej) organizácie na likvidáciu odpadu odošlite odpad na miesto jeho likvidácie. Dodržujte príslušné predpisy o likvidácii odpadu príslušnej krajiny (pre SR napr. Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch)

Obal: Zo sudov s kvapalinou sa nesmú odstraňovať žiadne identifikačné a informačné etiky pred ich dokonalým vyprázdnením. Prázdne obaly môžu obsahovať nebezpečné zbytky. Dodržujte príslušné predpisy o likvidácii odpadu príslušnej krajiny (pre SR napr. Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch).

Špecifické pokyny: Vzhľadom k tomu, že výrobok treba posudzovať ako špeciálny odpad, musí sa likvidácia jeho odpadu uskutočňovať v súlade s príslušnými predpismi o likvidácii odpadu danej krajiny (pre SR napr. Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch).

Všeobecne: Vyvarujte sa vypúšťaniu výrobku do okolitého prostredia. Za žiadnych okolností sa nesmie produkt likvidovať jeho vypúšťaním do verejnej kanalizácie, vodných tokov alebo do pôdy.


Časť 14 – INFORMÁCIE PRE ÚČELY PREPRAVY

U.N. kód	1A1/Y1.2/150/..	Skupina balenia	neuvedené
	F/CSP/LRM/M040	Číslo EEC	neuvedené
Trieda IMO	neuvedené	Látka znečisťujúca more	neuvedené
ADR/RID	neuvedené	ICAO/IATA	neuvedené
Karta Trem	neuvedené	Havarijný zásah	neuvedené



Karta bezpečnostných údajov DELPHI HAD400

Časť 15 – REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Klasifikácia	Xn – nebezpečný výrobok	Označenie: dráždivý 
Čísla a slovné znenie priradených R (rizikových) viet	R65 - Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc R66 - Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky R52/53 - Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia	
Čísla a slovné znenie priradených S (bezpečnostných) viet	S23 - Nevdychujte dym/pary/aerosóly S24 - Zabráňte kontaktu s pokožkou S37 - Noste vhodné rukavice S43 - K haseniu požiaru používajte suché posypové materiály (piesok, zemina), oxid uhličitý, penu alebo vodnú sprchu S60 - Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad S61 - Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov S62 - Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie	

Časť 16 – ĎALŠIE INFORMÁCIE

Zoznam označení špecifického rizika (R-vety) z časti 3 tejto karty:

- R22 Škodlivý po požití
- R34 Spôsobuje popáleniny/poleptanie
- R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc
- R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky
- R50/53 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

Doporučené obmedzenia použitia

Látka by nemala byť použitá na žiadny iný účel, než na ktorý je určená (pozri časť 1: „Použitie produktu“). Pretože špecifické podmienky použitia látky sa nachádzajú mimo kontroly dodávateľa, užívateľ zodpovedá za to, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam. Bezpečnostné informácie opisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické informácie o výrobku.

Verzia karty BÚ: 1.vydanie

Dátum vystavenia: 04/2008